

《苏莱曼东游记》

书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2016年01月18日

开本：16开

纸张：胶版纸

包装：软精装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787507543810

编辑推荐

中国与阿拉伯国家的文化交往已有数千年的历史。在新的历史时期，随着总书记“丝绸之路经济带”与“21世纪海上丝绸之路”国家大战略的提出，中阿文化交流更加活跃而多彩。中国近现代学者刘半农与其女刘小蕙合译的《苏莱曼东游记》是研究古代丝绸之路、中西交通史的重要著作。根据我社“丝路文库”出版计划，现将此译著重新介绍于读者。

译本完成于上世纪初期，曾在《语丝周刊》和《地学杂志》发表，后于1937年由中华书局首次出版。此次出版，为便于读者阅读，在尊重译者原书内容的原则下，征得译者家属同意，在词句和体例方面做出微调，并根据内容搭配部分插图，希望读者喜欢。

内容简介

本书是记述有关中国情况的最早的一部阿拉伯文著作。我国史学家范文澜、白寿彝在他们的著作中也引用过游记史料。我国著名语言学家和文学家刘半农与其女刘小蕙，于1927年由法文版转译成中文。本书用了将近三分之一的篇幅，记述了中国唐朝的政治、经济、文化和风俗人情，文内提到了中国国土辽阔，人民勤劳，京城长安的繁华，丝绸和陶瓷工艺精湛，文化发达以及尊重穆斯林的风俗习惯等等。本书译者，曾为加强各国人民的文化交流，推动世界文明的发展，起过历史的桥梁作用，值得我们钦佩和纪念。

作者简介

译者简介

1. 刘半农(1891-1934),名复,字半农,江苏江阴人。中国现代史上著名的文学家、语言学家和教育家。他是“五四”新文化运动的闯将之一,早年参加《新青年》的编辑工作,是我国白话诗的拓荒者,同时在书法、摄影、考古等方面也有突出的造诣。1917年由前国立北京大学蔡元培校长聘为国文教师。1920年刘半农赴英国伦敦大学和法国巴黎大学留学。1925年3月他以《汉语字声实验录》等两篇论文获得法国国家文学博士学位,并荣获法国“康士坦丁·伏尔内语言学”专奖。他毕业回国以后,复任北京大学教授,讲授语音学,并筹建了我国第一个语音乐律实验室。1927年组建我国第一个“中国西北科学考察团”。刘半农的一生著作丰硕,所作新诗多描写劳动人民的生活和疾苦,语言通俗。他创作了《扬鞭集》和《瓦釜集》,编有《初期白话诗稿》,学术著作《中国文法通论》和《四声实验录》等,1925年他编著了我国第一部丝路敦煌学著作《敦煌掇琐》,并著有摄影理论书《半农谈影》,另有翻译作品《法国短篇小说集》等。这本《苏莱曼东游记》是刘半农父女合作翻译的唯一作品。

[显示全部信息](#)

目录

译者刘半农简介

译者刘小蕙简介

序一

序二

9-10世纪阿拉伯人航海东来图

第一卷（苏莱曼著-公元八五一年）

故事的链子

关于印度中国及其国王的消息

第二卷（哈桑补著-公元九一六年）

关于中国和印度的消息

关于爪哇加城的记载

续叙关于中国的消息

关于印度的几个见闻

桑高地方

[显示全部信息](#)

在线试读部分章节

关于印度、中国及其国王的消息

从此地再开船,就到一个海,名叫涨海(Canhay);再往前,就到中国门。这些门都是海面上浮出来的山,每一门是两座山,中间留出一个空档,海船就从空档里通过去。要是阿拉允许,海船就可以平平安安地通过贡都尔·夫拉特(Cundur-fulat)港,那么,再有一个月,就可以到中国了,其中用以通过各个门的时间是七天。通过各个门之后,海船就在中国河道的淡水中行走,由此走去,就到了抛锚地方,地名叫做汉府(Hanfu,即广州)。全中国各处,都有大小河道供给淡水;各处都有兵队和整齐的街市。

沿着(中国)海岸的潮流,每一天一夜涨落两次。〔在波斯海湾里〕,在巴士拉(Basra)与巴努·卡旺(Banu Kawan)岛的中间,每天只有月亮在中天的时候潮涨一次,月出及月落的时候都是潮落。从中国的海岸以至巴努·卡旺(Banu Kawan)岛,(可适得其反),月出的时候潮涨,月在中天的时候潮落;月落的时候潮又涨,再到月在中天的时候潮又落。

.....

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)